

XARİCİ DİLLƏRDƏ

Rus dilində

Əsərləri

Физули, Мухаммед. Лейли и Меджнун: поэма / Мухаммед Физули; пер. с азерб. А. Старостина; под ред.: Р. Алиева, Л. Пеньковского; ред. А. Асададзе; Министерство Культуры и Туризма Азербайджанской Республики, Национальная Библиотека Азербайджана им. М. Ф. Ахундова. - Репр. воспроизведение изд. 1958 г.- Баку: Дом сказки, 2009.- 343 с.

Физули, Мухаммед. Газели / М. Физули; пер. с азерб. Хакима Гани; ред. Р. Миргуламов.- Баку: Ширваннешр, 2004.- 224 с.

Физули, Мухаммед. Лирика: [миниатюрная книга] / М. Физули ; пер. с азерб. А. Старостина.- Баку: Изд-во Азербайджан, 1995.- 72 с.

Физули, Мухаммед. Газели / М.Физули.- Баку: Азернешр, 1994.- 192 с.

Физули, Мухаммед. Лирика [Текст] /М. Физули ; пер. А. Старостина ; [ред. Т. Гусейнзаде].- Баку: Язычы, 1985.- 76 с., [4] л. илл.: 14 см.

Физули, Мухаммед. Лирика / Мухаммед Физули; пер. с азерб. А. Старостина.- Баку: Язычы, 1981.- 71 с.

Физули, Мухаммед. Газели / Мухаммед Физул ; пер. с азерб. А. В. Старостина; Институт Востоковедения АН СССР. М.: Изд-во восточной литературы, 1959.- 223 с.

Məcmuələrdə

Физули, Мухаммед. Газели / М. Физули; пер. А. Старостина // Ценнее золота: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.- М., 2010.- С. 481-505.

Физули, Мухаммед. Лейли и Меджнун: поэма / М. Физули; пер. А. Старостина // Ценнее золота: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.- М., 2010.- С. 246-480.

Физули, Мухаммед. Бессилен друг, коварно время ... / М. Физули; пер. П. Антокольского // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.- М., 2009.- С. 477.

Физули, Мухаммед. Велишь мне ненавидеть жизнь... / М. Физули; пер. П. Антокольского // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.-М., 2009.- С. 479.

Физули, Мухаммед. Мухаммас / М. Физули; пер. В. Луговского // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.- М., 2009.- С. 487.

Физули, Мухаммед. О душа моя, четок не трогай... / М. Физули; пер. В. Державина // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.- Москва, 2009.- С. 480.

Физули, Мухаммед. О мой друг, если из-за тебя... / М. Физули; пер. А. Старостина // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.-М., 2009.- С. 477.

Физули, Мухаммед. Падишах золотой земли... / М. Физули; пер. В. Луговского // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.-М., 2009.- С. 476.

Физули, Мухаммед. Печалью сердце сожжено... / М. Физули; пер. П. Антокольского // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.-М., 2009.- С. 481.

Физули, Мухаммед. Тарджибанд / М. Физули; пер. А. Старостина // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.- М., 2009.- С. 483-486.

Физули, Мухаммед. Я горем сам горел... / М. Физули; пер. Е. Долматовского // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.-М., 2009.- С. 479.

Физули, Мухаммед. Я жизнью жертвовал не раз... / М. Физули; пер. П. Антокольского // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.-М., 2009.- С. 482.

Физули, Мухаммед. Я скован, я пленен... / М. Физули; пер. Е. Долматовского // Звездная гроздь: фольклор и литературные памятники Азербайджана: сборник / Межгосударственный фонд гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.-М., 2009.- С. 482.

Физули, Мухаммед. Избранное / М. Физули // Füzuli - 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Nəmidov.- Bakı, 1996.- S. 83-91.

Физули, Мухаммед. Кыты / М. Физули // Füzuli - 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Nəmidov.- Bakı, 1996. - S. 105-106.

Физули, Мухаммед. Муреббе / М. Физули // Füzuli - 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Nəmidov.- Bakı, 1996. - S. 101.

Физули, Мухаммед. Мусаддас / М. Физули // Füzuli - 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Nəmidov.- Bakı, 1996. - S. 98-99.

Физули, Мухаммед. Рубаи / М. Физули // Füzuli - 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Nəmidov.- Bakı, 1996.- S. 102-104.

Физули, Мухаммед. Терджи-бенды / М. Физули // Füzuli - 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Nəmidov.- Bakı, 1996.- S. 93-97.

Физули, Мухаммед. Шикает-наме / М. Физули // Füzuli - 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Nəmidov.- Bakı, 1996. - S. 107-110.

Физули, Мухаммед. Ковси / М. Физули // Стихи азербайджанских поэтов: сборник / пер. с азерб. П. Антокольского.- Баку, 1959.- С. 59-61.

Физули, Мухаммед. Лейли и Меджнун: отрывки из поэмы / М. Физули // Стихи азербайджанских поэтов: сборник / пер. с азерб. П. Антокольского.- Баку, 1959.- С. 53-58.

Физули, Мухаммед. Стихи / М. Физули // Стихи азербайджанских поэтов: сборник / пер. с азерб. П. Антокольского.- Баку, 1959.- С. 50-52.

Физули, Мухаммед. Бессилеи друг ... / М. Физули; пер. П. Антокольского // Антология азербайджанской поэзии / под ред. В. А. Луговского, С. Вургуна.- М., 1939.- С. 68-69.

Физули, Мухаммед. Велишь мне ненавидеть жизнь... / М. Физули; пер. П. Антокольского // Антология азербайджанской поэзии / под ред. В. А. Луговского, С. Вургуна.- М., 1939.- С. 70-71.

Физули, Мухаммед. Лейли и Меджнун: отрывки из поэмы / М. Физули; пер. П. Антокольского // Антология азербайджанской поэзии / под ред. В. А. Луговского, С. Вургуна.- М., 1939.- С. 72-77.

Физули, Мухаммед. Муседдес / М. Физули; пер. Е. Долматовского // Антология азербайджанской поэзии / под ред. В. А. Луговского, С. Вургуна.- М., 1939.- С. 71-72.

Физули, Мухаммед. Падишах золотой земли... / М. Физули; пер. В. Луговского // Антология азербайджанской поэзии / под ред. В. А. Луговского, С. Вургуна.- М., 1939.- С. 66-67.

Физули, Мухаммед. Печалью сердце сожжено... / М. Физули; пер. П. Антокольского // Антология азербайджанской поэзии / под ред. В. А. Луговского, С. Вургуна.- М., 1939.- С. 67.

Физули, Мухаммед. Хламиду безумия... / М. Физули; пер. В. Луговского // Антология азербайджанской поэзии / под ред. В. А. Луговского, С. Вургуна.- М., 1939.- С. 68.

Физули, Мухаммед. Я горем сам горел... / М. Физули; пер. Е. Долматовского // Антология азербайджанской поэзии / под ред. В. А. Луговского, С. Вургуна.- М., 1939.- С. 70.

Физули, Мухаммед. Я жизнью жертвовал не раз... / М. Физули; пер. П. Антокольского // Антология азербайджанской поэзии / под ред. В. А. Луговского, С. Вургуна.- М., 1939.- С. 67-68.

Физули, Мухаммед. Я скован, я пленен... / М. Физули; пер. Е. Долматовского // Антология азербайджанской поэзии / под ред. В. А. Луговского, С. Вургуна.- М., 1939.- С. 69.

Физули, Мухаммед. Ах, душа, Расскажи мне... / М. Физули; пер. А. Старостина // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 44.

Физули, Мухаммед. Бессилен друг... / М. Физули; пер. П. Антокольского // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 43.

Физули, Мухаммед. Ветерок! Наконец услышали страдальцы... / М. Физули; пер. А. Старостина // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 37-38.

Физули, Мухаммед. Велишь мне ненавидеть жизнь... / М. Физули; пер. П. Антокольского // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 48.

Физули, Мухаммед. Мухаммас / М. Физули; пер. В. Луговского // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 55. Физули, Мухаммед. О душа моя. четок не трогай... / М. Физули; пер. В. Державин // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 49-50.

Физули, Мухаммед. О мой друг... / М. Физули; пер. А. Старостина // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 42.

Физули, Мухаммед. Отрывки из поэмы "Лейли и Меджнун" / М. Физули; пер. А. Старостина // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 58-72.

Физули, Мухаммед. Падишах золотой земли... / М. Физули; пер. В. Луговского // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 36.

Физули, Мухаммед. Рубаи (1-4) / М. Физули; пер. А. Старостина // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 56.

Физули, Мухаммед. Рубаи (5-8) / М. Физули; пер. А. Адалиса // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 57.

Физули, Мухаммед. Тайну уст твоих... / М. Физули; пер. Ю. Валича // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 46.

Физули, Мухаммед. Тарджибанд / М. Физули; пер. А. Старостина // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 51-54.

Физули, Мухаммед. Ты любимый скажи... / М. Физули; пер. А. Старостина // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 39.

Физули, Мухаммед. Ты в море любви погрузилось, о сердце, о прочих блаженных путях забудь... / М. Физули; пер. А. Старостина // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 40-41.

Физули, Мухаммед. Я горем сам горел... / М. Физули; пер. Е. Долматовского // Антология азербайджанской поэзии / ред. В. А. Луговского.- Баку, 1938.- С. 45.

Автореферат

Фейзуллаева, Ваджиха Мирабдулхалыг кызы. Касыды Физули: автореферат дис. ... канд. филолог. наук: 10.00.00 / В. М. Фейзуллаева; науч. рук. М. Ю. Гулизаде; Институт Литературы им. Низами АН Азербайджанской ССР.- Баку, 1970.- 23 с.

Haqqında

Азизова, Фарида Ахад кызы. Мухаммед Физули - философское наследие поэта-мыслителя [Текст] /Ф. Азизова ; [науч. ред. И. Габиббейли [вступ. сл.] ; авт. картины на обл. Ариф Азиз] ; Ин-т Литературы им. Низами Гянджеви Национальной Акад. Наук Азербайджана.- [Баку]: TEAS Press, [2024].- 165, [3] с.: ил., портр., 20 см.

Алибейли, Шафаг. О персидском "Диване" Физули / Ш. Алибейли // Вышка.- 2024.- 1-7 ноября.- № 41.- С. 11.

Алибейли, Шафаг. О персидском "диване" Физули: [Творчество поэта Физули] / Ш. Алибейли // Литературный Азербайджан.- 2006.- № 9.- С. 115-119.

Джафарова, Назмин. Мухаммад Физули - личность, объединившая тюркские народы: [15 апреля начала работу международная научная конференция на тему "Гениальный азербайджанский поэт Мухаммед Физули как продолжатель общемусульманской культуры"] / Н. Джафарова // Вышка.- 2024.- 19-25 апреля.- № 13.- С. 7.

İngilis dilində

Fuzuli, Muhammad. Excerpts from the Poem "Leyli and Majnun" / M. Fuzuli // Literary sources of Azerbaijani Multiculturalism / Khaqani Shirvani [et al.]; ed. K. Abdulla; contr.: M. Naghisoylu [et al.]- Baku, 2016.- P. 83-87.- İngilis dilində.

Fuzuli, Muhammad. Leyli Imparts Her Secret to a Butterfly and Lays Bare Her Heat / M. Fuzuli; trans. İ. Zheleznova // Azerbaijani Literature / Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan.- Baku, 2015.- P. 49.- İngilis dilində.

Fuzuli, Muhammad. Leyli Speaks with a lamp but Hesitates to Impart to It All of Her sad History / M. Fuzuli; trans. İ. Zheleznova // Azerbaijani Literature / Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan.- Baku, 2015.- P. 51.- İngilis dilində.

Fuzuli, Muhammad. Mejnun Converses with a Mountain and Compares Its Fate with His Own / M. Fuzuli; trans. İ. Zheleznova // Azerbaijani Literature / Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan.- Baku, 2015.- P. 52.- İngilis dilində.

Fuzuli, Muhammad. Quatrains: From Leyli and Mejnun / M. Fuzuli; trans. İ. Zheleznova // Azerbaijani Literature / Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan.- Baku, 2015.- P. 53.

Fuzuli, Muhammad. Selektion / M. Fuzuli // Füzuli - 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Həmidov.- Bakı, 1996.- S. 113-118.

Fuzuli, Muhammad. Mukhammes / M. Fuzuli // Füzuli - 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Həmidov.- Bakı, 1996.- S. 119.

Fuzuli, Muhammad. Selektion from the poem "Leyli and Mejnun / M. Fuzuli // Füzuli – 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Həmidov.- Bakı, 1996.- S. 121-147.

Fuzuli, Mohammad. Leyla and Mejnun [Text] /trans. from the Turkish by Sofi Huri, with a history of the poem, notes, and bibliography by Alessio Bombaci (trans.from the Italian by Elizabeth Davies).- London: Allen and Unwin, 1970.- 350 p.: 24 cm.

Mohammad Fuzuli, poet, 1494-1556 [Text] /Ministry of Culture and Tourism Republic of Azerbaijan ; consulting V. Bahmanli ; publishing M. Khan ; trans. K. Nasibova ; editor N. Jabbarli, J. Huseynov ; design T. Farzi ; art V. Saftarov.- Baku: Khan, 2015.- 36, p.: photo, 20 cm.

Fisuli Muhammed Suleiman- ogly. From the Poem Leili and Medjnun //Azerbaijani poetry [Text] : classic modern traditional /edited M. Ibrahimov; compiled O. Sarybelli; designed & illust.N. Babayev.- Moscow: Progress Publishers, 1971.- p.107- 121.

Türk dilində

Füzuli, Muhammed. Mecnunun Leylaya mektubu: Murabba-i mutekerrir /M. Füzuli //Qədimova, Şükufə İbrahim qızıKlassik türk poeziyasının qaynaqları [Mətn] : [dərs vəsaiti] /Ş. İ. Qədimova ; elmi red. Ə. Rəsulov.- Bakı: Elm və təhsil, 2015.- S.75.

<http://web2.anl.az:81/read/page.php?bibid=518895&pno=39>

Füzuli, Məhəmməd. Eserleri / M. Füzuli // Füzuli - 500 / tərt.: N. İbrahimov, Y. V. Qarayev; red.: N. Əliyev, İ. Həmidov.- Bakı, 1996.- S. 49-72.

Quliyev, Elman Hilal oğlu. Türk halkları edebiyatı [Mətn] : (Ortak ders kitabı) /E. H. Quliyev ; bilim editoru İ. Habibbəyli ; editor. G. Bahşaliyeva [və b.].- Malatya: Battalgazi, 2024.- 826, [1] s.: portr., fotosəkk., xəritə, 20 sm.

Fuzûlî ve Türkçe Divanı'ndan Seçmeler / tert. H. Mazıoğlu. - Ankara : Kültür ve Turizm Bakanlığı, 1986.- 248 s. - Türk dilində.

Fazlıoğlu, İhsan. Fuzuli ne demek istedi? [Metn] /İ. Fazlıoğlu.- İstanbul: Sena ofset, 2015.- 159 s.: 21 cm.

Digər dillərdə

Fuzûlî. Gazeluri = Gazeller / Fuzûlî; trad.: N. Yusuf, S. Yusuf; comp. N. Y. Sarıgöl.- Bucharest: Editura Kriterion, 2005.- 204 p.- Rumın və türk dillərində.

Füzuli, Məhəmməd. Mətləül-etiqaad və ərəbcə qəsidələri / M. Füzuli; tərt. H. M. Araslı; red. H. Məmmədzadə; Azərbaycan SSR EA Nizami adına Ədəbiyyat İnstitutu.- Bakı: Azərb. SSR EA, 1958.- 252 s.- Ərəb dilində.

Füzuli, Məhəmməd. Şeirlər / M. Füzuli; red. H. M. Araslı.- Bakı: Azərnəşr, 1958.- 238 s.- Fars dilində.

